

**Germany-Potsdam: Other electrical installation work**

OJ S 32/2014 14/02/2014

Contract notice

Works

**Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stiftung Preußische Schlösser und Gärten Berlin-Brandenburg,Vergabestelle

Postal address: Allee nach Sanssouci 6

Town: Potsdam

Postal code: 14471

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: [vergabestelle@spsg.de](mailto:vergabestelle@spsg.de)

Telephone: +49 3319694372-375

Fax: +49 3319694373

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.spsg.de](http://www.spsg.de)**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Recreation, culture and religion

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Gesamtsanierung Schloss Charlottenburg, Hüllensanierung, PA 1 - Gebäudeautomation (MSR, GLT).

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Berlin

NUTS code DE300 Berlin

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Als wesentlicher Bestandteil der energetischen Sanierung des Schlosses Charlottenburg wird die Regelungstechnik der Heizungssysteme sowie die der Lüftungssysteme erweitert bzw. erneuert.

Im Einzelnen umfasst diese Maßnahme die Regelungstechnik:

- der Fernwärme-Hausanschlussstation,
- der vier Unterstation Wärme,
- der Teilklimaanlage Weißer Saal,
- der Be- und Entlüftungsanlage goldener Galerie,
- die Einzelraumregelung ausgewählter Räume.

Als Voraussetzung für diese Maßnahme müssen

- sieben ISP's und acht Klein-ISP's,
- Kabel und Verlegesysteme,
- Feldgeräte

neu errichtet werden.

Die Leistungen sind insgesamt auf sechs Planungsabschnitte (PA's) aufgeteilt

Benötigte Leistungen sind insbesondere:

- ca. 8 Schaltfelder ISP 800x600x1800 Sockel 200,
- ca. 8 Klein- ISP Anbindung von 78 Einzelraumreglern,
- ca. 60 Feldgeräte, DDC Stationen, LWL-Koppler,
- ca. MSR Dienstleistung Software /Anbinden an Bestands DDC und GLT,
- ca. Bauleistungen Durchbrüche Brandschottung,
- ca. 650 m Kabeltrassen bis 300mm TF verzinkt+ Trennsteg, PC- Kanäle, Rohre,
- ca. 5,6 Km LWL Kabel +Zubehör (halogenfrei),
- ca. 20 Km YSTY (halogenfrei),
- ca. 8 Km Installationskabel (halogenfrei),
- ca. 500 m Erdkabel (halogenfrei),
- Erdung / Überspannungsschutz (halogenfrei).

Zeitliche Bauausführung

Die Maßnahmen in den einzelnen Planungsabschnitten werden im Zeitraum April 2014 bis 2017 ausgeführt und müssen in Detail mit den anderen Baugewerken abgestimmt werden.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45317000 Other electrical installation work

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 28.4.2014. Completion 30.9.2017

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Gemäß Vergabeunterlagen.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Gemäß Vergabeunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen zu VOB/A § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 Buchstaben a bis i nachzuweisen. Die Eigenerklärungen sind gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Das Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) liegt den Vergabeunterlagen bei und kann über den Vergabemarktplatz Land Brandenburg unter nachfolgend genanntem Link abgefordert werden:

<http://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter>

Hierfür ist eine Registrierung auf der Vergabepattform des Landes Brandenburg erforderlich. Die Registrierung ist kostenfrei. Zum Download der Unterlagen wird keine zusätzliche Software benötigt.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Gemäß Punkt: III.2.1.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Gemäß Punkt: III.2.1.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

2141024

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 69-114438](#) of 9.4.2013

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 14.3.2014 - 08:30

Payable documents: yes

Price: 36,00 EUR

Terms and method of payment: Zahlungsart: Banküberweisung

Empfänger: Stiftung Preußische Schlösser und Gärten Berlin-Brandenburg (SPSG)

Geldinstitut: Commerzbank Potsdam.

IBAN-Nr.: DE 46 160 400 00 0100 177 500

BIC: COBADEFFXXX

Zahlungsgrund: Vergabe-Nr.: 2141024

##### **IV.3.4.**

## **Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

14.3.2014 - 09:00

### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted** German.

### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender** until: 17.4.2014

### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 14.3.2014 - 09:00

Place:

Stiftung Preußische Schlösser und Gärten, Vergabestelle, Allee nach Sanssouci 6, 14471  
Potsdam, Konferenzraum 1. OG.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und ihre Bevollmächtigten

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

Unter <http://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMP> Center können Vergabeunterlagen kostenlos angefordert und heruntergeladen und Nachrichten der Vergabestelle eingesehen werden. Die Beantwortung von Bewerber-/Bieterfragen sowie sämtliche Kommunikation zwischen Bewerbern/Bietern und der Vergabestelle erfolgt ausschließlich über das o.g. Vergabeportal. Es werden nur Anfragen zugelassen und beantwortet, die so rechtzeitig eingehen, dass der Auftraggeber sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist die zusätzlichen Auskünfte erteilen kann.

Bekanntmachungs-ID: CXP9YRXY680

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Europaangelegenheiten

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

E-mail: [internet@mwe.brandenburg.de](mailto:internet@mwe.brandenburg.de)

Telephone: +49 3318661555

Fax: +49 3318661727

**Body responsible for mediation procedures**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Europaangelegenheiten

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

E-mail: [internet@mwe.brandenburg.de](mailto:internet@mwe.brandenburg.de)

Telephone: +49 3318661555

Fax: +49 3318661727

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

10.2.2014